

Евстафиади Ольга Вячеславовна

**ПРОДОЛЖЕННАЯ СИНТАКСИЧЕСКАЯ ФОРМА КАК СРЕДСТВО ВЫРАЖЕНИЯ УСЛОВНЫХ ОТНОШЕНИЙ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)**

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/1/2010/9/55.html](http://www.gramota.net/materials/1/2010/9/55.html)

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

**Альманах современной науки и образования**

Тамбов: Грамота, 2010. № 9 (40). С. 168-171. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/1.html](http://www.gramota.net/editions/1.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/1/2010/9/](http://www.gramota.net/materials/1/2010/9/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [almanac@gramota.net](mailto:almanac@gramota.net)

5. **Иванов Л. Ю.** Язык Интернета: заметки лингвиста // Словарь и культура русской речи / под ред. Н. Ю. Шведовой, В. Г. Костомарова. М.: Индрик, 2001. 358 с.
6. **Карасева А. И.** Субкультура Интернет-сленга // Энергия: экономика, техника, экология. 2009. № 6. С. 73-79.
7. **Кожина М. Н.** Стилистика русского языка. М.: Флинта, 2008. 463 с.
8. **Компанцева Л. Ф.** Специфика нормы и узуса в Интернет-дискурсе [Электронный ресурс]. URL: <http://textology.ru/article.aspx?aId=151>
9. **Котова О. Е.** Структура и семантика англоязычного компьютерного жаргона [Электронный ресурс] // Антропологический подход к исследованию социума: лингвистические, социолингвистические, культурологические аспекты: научно-практическая телеконференция – 2001. URL: <http://www.isuct.ru/etc/antropos/section/3/kotova.htm>
10. **Свинцов В. В.** Язык рунета: к вопросу о содержании термина [Электронный ресурс] // Литература в Интернете. 2006. URL: <http://sem115.rocit.ru/files/russianlanginternet.doc>

УДК 81'367

*Ольга Вячеславовна Евстафиади*  
*Оренбургский государственный университет*

### ПРОДОЛЖЕННАЯ СИНТАКСИЧЕСКАЯ ФОРМА КАК СРЕДСТВО ВЫРАЖЕНИЯ УСЛОВНЫХ ОТНОШЕНИЙ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)<sup>©</sup>

Условная ситуация предполагает наличие двух событий: события-условия и события-следствия. Условные отношения возникают при взаимодействии этих событий, при этом обуславливающая часть условной ситуации выражает такую причину, которая несет в себе альтернативу, т.е. событие-условие может осуществиться и стать реальной причиной для осуществления события-следствия, а может и не осуществиться, в таком случае событие-следствие не будет реализовано.

В современном языкознании накоплен определенный опыт анализа высказываний, содержащих условие. Однако до сих пор не существует однозначного мнения о том, как назвать отрезок речи, в котором передается условная ситуация.

В зарубежном синтаксисе применяется термин условное предложение («conditional sentence»), которое определяется как структура, состоящая из главного предложения и придаточного условного предложения. Условная часть вводится союзом *if* или синонимичными союзами (например, *provided, unless*) [7, с. 283; 14, р. 1; 15, р. 9].

Авторы отечественных теоретических и практических грамматик английского языка [1; 5; 6] менее категоричны, чем их зарубежные коллеги. С одной стороны, они уделяют достаточно внимания описанию сложноподчиненных предложений с условными придаточными и характеристике условных союзов (*if, in case, unless, on condition that, provided that, so long as, suppose or supposing (that)* и др.) и глагольных форм, употребляющихся в условных предложениях в зависимости от того, относится ли условие к настоящему, будущему или прошлому времени. С другой стороны, помимо СППУ с условным союзом *if*, представляющим ядро описания в нормативных грамматиках, указываются их вариации: конструкции с другими условными союзами (например, *You'd better take an umbrella with you in case it rains*); бессоюзные инвертированные придаточные предложения (например, *Were he to see you he would be surprised*); конструкции с модальными глаголами *will, would, should* (например, *If you will bet on horse-races you must not complain if you lose your money*); смешанные типы конструкций, передающие нереальные условия (например, *If he hadn't taken the medicine yesterday, he would be ill now*). Кроме этого упоминаются предложно-субстантивные конструкции, передающие условные отношения (с предлогами *with, but for*) [6].

Выполняя основную функцию, дескриптивные грамматики ограничивают объект своего исследования до описания трех типов СППУ и правил употребления в них глагольных форм. Другие структуры, содержащие условие, лишь упоминаются и не подвергаются тщательному анализу и систематизации.

В связи с этим особый интерес для нашего исследования представляет работа Н. А. Давыдовой «Репрезентация условных отношений в английском дискурсе», в которой автор моделирует функционально-семантическое поле условия в современном английском языке [3]. При выделении микрополей функционально-семантического поля условия в английском языке Н. А. Давыдова обращает внимание на высокую частотность употребления СППУ, вводимых союзами *if, unless, in case (that), on condition that, so/as long as, in the event that, assuming that, suppose/supposing (that), provided/providing that, say, on the understanding that*. Эти СППУ составляют ядро ФСП условия. К периферии поля относятся разноуровневые лексико-грамматические средства выражения имплицитных условных отношений: СПП с бессоюзной связью (инверсией); сложносочиненные предложения, в частности с императивом; простые предложения в рамках СФЕ, структуры с герундием, причастием, инфинитивом и предложным сочетанием (свернутые пропозиции) [Там же, с. 18, 189].

В исследовании Н. А. Давыдовой предпринимается попытка систематизации периферийных средств выражения условия в английском языке, однако, дополнительные лексико-грамматические показатели, необходимые для актуализации имплицитного условия, не предлагаются.

Простое перечисление лексико-синтаксических структур, содержащих условие, на наш взгляд, лишь затрудняет употребление периферийных средств выражения условия, и тем более не объясняет их выбор в зависимости от условий коммуникации.

Некоторые отечественные лингвисты В. С. Храковский [12], Е. С. Грецкая [2], Н. Ю. Киселёва [8] используют термин «условная конструкция», под которой понимается бипредикативная (бипропозитивная) семантическая структура, называемая два положения дел, из которых одно определенным образом зависит от другого [2, с. 18; 8, с. 86; 12, с. 15].

Термин «условная конструкция» значительно шире «условного предложения» (conditional sentence), поскольку он охватывает, по мнению исследователей, разноуровневые структуры: сложноподчиненные предложения (в главной и зависимой частях употребляются финитные формы глагола; обе части связаны союзом, хотя допускается и бессоюзная связь), осложненные предложения (условие выражено нефинитной формой глагола, например, деепричастием, причастием), простые предложения (зависимая часть представляет собой обстоятельство условия, выраженное неизменяемым существительным с пропозитивным значением, отглагольным существительным или нефинитной формой глагола - все эти формы вводятся предлогами и послелогами), сложноподчиненные предложения (обе части УК выступают как отдельные предложения, связанные сочинительным союзом, причем в условной части употребляются императивные формы) и в виде последовательности двух формально не связанных друг с другом предложений, но образующих сверхфразовое единство (обычно первое предложение содержит условие) [8, с. 85-86; 12, с. 101-102].

Понятие бипредикативной структуры предполагает наличие двух предикативных форм. Данное утверждение, на наш взгляд, частично справедливо в отношении сложноподчиненных предложений с придаточным условия.

Сравним следующие примеры сложноподчиненных предложений с придаточными условия.

(1) I will miss her if she moves on. he says (Coetzee J. M. Slow Man). - Я буду скучать по ней, если она переедет.

(2) 'Are you writing a book and putting me in it? Is that what you are doing? If so, what sort of book is it, and don't you think you need my consent first?' (Coetzee J. M. Slow Man). - Вы пишете книгу, и я в ней главный герой? Именно этим Вы занимаетесь? Если это так, что же это за книга, и не кажется ли Вам, что сначала Вы должны получить мое согласие?

С одной стороны, обе конструкции эксплицитно передают условие, постольку представляют собой СПП, то есть структуру с двумя пропозициями, одна из которых (“if she moves on”, “If so”) зависит от другой (“I will miss her”, “what sort of book is it and don't you think you need my consent first”). С другой стороны, условная часть СППУ в примере (2) содержит дейктический элемент “so” и отсылает нас к предтексту, в котором содержится настоящее условие, необходимое для реализации следствия. Под “If so” в данном случае понимается “If you are writing a book and putting me in it”. Если произвести подсчет предикативных форм, то получается, что пример (1) является бипредикативной единицей, тогда как в примере (2) имеются три предиката, а значит, экспликация условия здесь выходит за рамки бипредикативной конструкции, и условная конструкция становится полипредикативной.

Исследователи Р. М. Шаршенова [13]; В. С. Храковский, Н. А. Козинцева, Т. Г. Акимова [12]; Н. Ю. Киселёва [8] утверждают, что одним из типов условной конструкции является простое предложение с обстоятельством условия. При этом условие выражено непосредственно именем с пропозитивным значением либо косвенно, с помощью имени, называющего участника некоторой ситуации, вводимым подчинительными союзами but for, in case, unless и др. Например, But for Gordon we should have lost the match [12, с. 307].

Если принять во внимание тот факт, что условная конструкция представляет собой бипредикативную структуру, то простое предложение не попадает под это определение. Под простым предложением, как известно, понимается монопредикативная, монопропозитивная синтаксическая конструкция, реализующая определенную структурную схему [5, с. 165]. Однако и нельзя отрицать тот факт, что в подобных «простых предложениях» действительно содержится условие.

По мнению О. А. Костровой предложные сочетания существительных наряду с причастными, инфинитивными и обособленными конструкциями представляют собой свернутую форму элементарного предложения (ЭП) и обладают полупредикативностью [11, с. 143]. Таким образом, структуры, в которых условное прочтение получают имя с пропозитивным значением, предложно-субстантивные сочетания, имеют две пропозиции, а значит и должны и называться иначе.

Приведенный краткий анализ «сомнительных» структур с семантикой условия, непопадающих под термин «бипредикативная конструкция», позволяет утверждать, что условие выражается не только в бипредикативных, но и в полипредикативных структурах.

Чрезвычайно полезным для нашего исследования оказывается понятие продолженной синтаксической формы (ПСФ), предложенное О. А. Костровой. ПСФ объединяет разноструктурные би- и полипредикативные единицы, в реальном функционировании образующие переход к тексту [9].

Под продолженной синтаксической формой понимается как реальная единица, функционирующая в тексте, так и метаязыковой конструкт, состоящий из двух и более полных и/или свернутых элементарных предложений (ЭП), которые в генеративном смысле находятся в отношениях причинного (в широком смысле), экспликативного и перечислительного характера, а в интегральном смысле образуют единую семантическую суперструктуру [Там же, с. 31].

Понимание причины в широком смысле предполагает рассмотрение собственно причинных отношений, отношений условия, следствия, цели и уступки как единого смыслового комплекса.

Выделяя структурные варианты ПСФ с семантикой условия в английском языке, мы опирались на классификацию типов ПСФ, предложенную в [Там же, с. 31-34]. В качестве единицы измерения синтаксической продолженности мы, вслед за О. А. Костровой, используем понятие предикатного узла (предиката с зависимыми элементами), которое количественно характеризует предложенческие структуры, обладающие полу-, полипредикативностью и суперпредикатностью [10, с. 12]. Полупредикативность характеризуется как вторичная, зависимая предикативность, сопутствующая основной предикативности предложения и свойственная свернутым формам ЭП (причастным, герундиальным, инфинитивным оборотам и предложено-субстантивным сочетаниям). Полипредикативность определяется как соотнесенность и взаимодействие в рамках одной коммуникативной единицы двух или нескольких предикативных единиц [4, с. 102]. Под суперпредикатностью будем понимать объединение предикатов простых высказываний в суперпредикаты сложных, которое выражает отношение между двумя поименованными ситуациями и обозначается подчинительными союзами [10]. Полупредикативностью обладают свернутые формы ЭП, полипредикативность и суперпредикатность распространяется на сложные предложения и цепочки предложений, связанных по смыслу.

Анализ примеров, содержащих языковые средства с условным значением, показал, что в английском языке ПСФ с семантикой условия встречается в пяти вариантах:

1) ЭП с усложненной структурой:

*Rufus' fear was understandable, but Aelia would never give up on the hope of escape-for both of them. And neither could escape without help from the other* (Evans Linda. Far Edge of Darkness). - And neither could escape if they did not help each other.

*But capturing some of the Magh' artillery would let us onto the technology they're using* (Freer D., Flint E. Genie out of the bottle). - If we captured some of the Magh' artillery it would let us onto the technology they're using.

2) СПП, объединяющее два или более ЭП, с однофункциональными придаточными:

*Why don't you throw them out if they have runs in them?* (Debra Dean. Best Man // Confessions of a Falling Woman and Other Stories).

3) два или более ЭП в составе ССП, связанные сочинительной или бессоюзной связью:

*Admit me to your heart and I will take care of you, I swear, until the day I die!* (Coetzee J. M. Slow Man). - If you admit me to your heart...

*He still misses his old Fiat, a spry little gem sacrificed on the altar of adulthood. Rachel hated it, insisted it made him drive like a maniac, but you have to drive aggressively in this city or you get crushed* (Debra Dean. Best Man // Confessions of a Falling Woman and Other Stories). - If you don't drive aggressively in this city...

4) цепочки семантически связанных ЭП, следующих друг за другом через точку, восклицательный или вопросительный знак, а также сепарированные ЭП с союзами и союзными словами:

*They were in the lobby; there were no guests checking in currently, and Mr. Avery (Tex to the maids, who unanimously hated the little prick) was away from the desk. Probably back in the office, choking his chicken. If he could find it* (King Stephen. The Lucky quarter).

*Your mother was right when she said Alesandra should get married as soon as possible. That would put an end to all this nonsense* (Garwood Julie. Castles). - ...if Alesandra got married it would put an end to all this nonsense.

5) контексты, объединяющие часть сложного предложения и последующее самостоятельное предложение:

*There was a cluster of mosquitoes on each of her thighs, trying to drill through the material of her jeans. Thank God she hadn't worn shorts. She would have been chuck steak by now* (King Stephen. The Girl Who Loved Tom Gordon). - If she had worn shorts she would have been chuck steak by now.

Таким образом, понятие продолженной синтаксической формы, на наш взгляд, наиболее точно определяет отрезок речи, в котором передается условная ситуация, поскольку оно объединяет разностатусные би- и полипредикативные единицы, в реальном функционировании образующие переход к тексту.

#### Список литературы

1. Блох М. Я. Теоретическая грамматика английского языка. М.: Высшая школа, 1983. 383 с.
2. Грецкая Е. С. Роль подчинительных союзов в формировании модальности сложноподчиненных предложений со значением обусловленности (условные и причинные конструкции): дисс. ...канд. фил. наук. Липецк, 2004. 205 с.
3. Давыдова Н. А. Репрезентация условных отношений в английском дискурсе: дисс. ... канд. фил. наук. М., 2006. 254 с.
4. Золотова Г. А. Монопредикативность и полипредикативность в русском синтаксисе // Вопросы языкознания. 1995. № 2.

5. **Иванова И. П., Бурлакова В. В., Почепцов Г. Г.** Теоретическая грамматика современного английского языка. М.: Высш. шк., 1981. 285 с.
6. **Каушанская В. Л.** Грамматика английского языка. М.: Айрис-пресс, 2008. 384 с.
7. **Кверк Р. и др.** Грамматика современного английского языка для университетов: на английском языке. М.: Высш. шк., 1982. 391 с.
8. **Киселёва Н. Ю.** Семантический и прагматический анализ функционирования условных конструкций в современном английском языке: дисс. ... канд. фил. наук. Кемерово, 2005. 195 с.
9. **Кострова О. А.** Продолженная синтаксическая форма в контактной коммуникации (на материале современного немецкого языка). Издательство Саратовского университета, Самарский филиал, 1992. 144 с.
10. **Кострова О. А.** Продолженная синтаксическая форма как промежуточное звено между простым предложением и сверхфразовым единством: автореф. ... дисс. докт. фил. наук. М., 1991. 32 с.
11. **Кострова О. А.** Элементарное предложение в общесинтаксическом поле // Научное наследие Владимира Григорьевича Адмони и современная лингвистика: материалы Международной научной конференции, посвященной 100-летию со дня рождения В. Г. Адмони (9-13 ноября 2009 года). СПб.: Нестор-История, 2009. С. 143-144.
12. **Храковский В. С.** Типология условных конструкций / отв. ред. В. С. Храковский. СПб.: Наука, 1998. 583 с.
13. **Шаршенова Р. М.** Средства выражения условно-следственного отношения в английском и киргизском языках / Кирг. гос. ун-т им. 50-летия СССР. Фрунзе, 1988. 28 с.
14. **Dancygier В.** Conditionals and prediction: time, knowledge and causation in conditional constructions. Cambridge - N.Y., 1998.
15. **Declerck R.** Conditionals: a comprehensive empirical analysis. Berlin - N.Y.: Mouton de Gruyter, 2001.

УДК 81'373

*Лионелла Николаевна Лубожева*  
*ГОУ ВПО «Челябинский государственный университет»*

#### ОПРЕДЕЛЕНИЕ ГРАНИЦ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЛЕКСИКИ<sup>©</sup>

В последнее десятилетие в языковой системе совершаются значительные преобразования и главным образом в наиболее подвижной ее части - лексике. Происходит активизация процессов миграции лексем из одного языкового регистра в другой, в частности, в данной работе мы рассматриваем переход профессиональных единиц в общелитературный язык. Для установления связи между такими лексическими пластами, как профессиональный и общеупотребительный, необходимо прежде всего, определить границы рассматриваемой лексики.

Слова в лексической системе современного языка различаются между собой своим происхождением, экспрессивно-стилистическими свойствами, принадлежностью к активному или пассивному словарю, а также сферой своего употребления. Неоднородность современной лексики с точки зрения ее употребления видна сразу. Одни слова оказываются общеупотребительными, другие выступают как ограниченные в своем употреблении тем или иным говорящим коллективом.

Итак, лексика современного языка распадается на две части: общеупотребительная лексика и лексика, ограниченная в употреблении. Но, различая общеупотребительную лексику и лексику, ограниченную в употреблении, в частности, нас интересует профессионально-терминологическая подгруппа как ее составляющая, нам следует учитывать, что между ними происходит постоянный обмен элементами. Исследование процессов взаимодействия этих групп осложняется размытостью границ общелитературной лексики. Таким образом, первоначально следует определить сферу функционирования слов общего пользования.

Современное обозначение функциональных режимов (термин заимствован у Д. Н. Шмелева) сходится на следующей стратификации общелитературного языка: разговорная речь и язык художественной литературы как функциональные разновидности языка; функциональные стили, которые представляют собой совокупность профессионально-делового, научного и публицистического стилей (Л. Д. Исаковой это понятие расширяется до понятия «стиль СМИ» [2, с. 14]). Данная типология была предложена Д. Н. Шмелевым [3, с. 169]. Исследователь считает выделение функциональной разновидности общелитературного языка, наряду с существованием функциональных стилей, обоснованным. Различия он видит в языковой организации.

Функциональной разновидности свойственны заданные сферой функции и структурно обособленные средства выражения. Она приобретает широкие семантические границы и выходит за рамки общелитературного языка, в то время как суть функциональных стилей сводится либо к принципу отбора и организации средств выражения, либо к типу организации языковых выражений, а границы их находятся в пределах общелитературного языка [1, с. 72].